

Título	El entorno digital, la estandarización de las lenguas y el euskera
Objetivos	<p>1. La labor de Euskaltzaindia sigue adelante en el siglo XXI en las comisiones y grupos de trabajo de la sección de Investigación (<i>Iker</i>) y de la sección Tutelar (<i>Jagon</i>). En esta jornada, se pretende analizar de qué modo puede el entorno digital ayudar a la estandarización del euskera, un entorno cotidiano e imprescindible en estos momentos en el trabajo lingüístico.</p> <p>2. Conociendo, por una parte, las experiencias desarrolladas en otras lenguas y explicando, por la otra, las llevadas a cabo por Euskaltzaindia, el propósito es avanzar en la formulación de la estandarización del euskera, su evaluación y difusión junto con el conjunto de agentes implicados en la cultura vasca. Todo ello, con la intención de responder a las necesidades de la sociedad vasca del siglo XXI respecto al euskera.</p>
Lugar y fechas	Donostia / San Sebastián, Tabakalera, 12 (mañana y tarde) y 13 (mañana) de septiembre de 2019.
Programa	09/12
08:30-09:00	Recepción y reparto de materiales.
09:00-09:20	<p>Acto de apertura del Congreso.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fundación Kutxa. - Euskaltzaindia. - Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián. - Diputación Foral de Gipuzkoa. - Gobierno Vasco.
La estandarización del euskera en el siglo XXI: condiciones, características y entorno digital.	
09:20-10:10	<ul style="list-style-type: none"> - Presentador/moderador: Andrés Urrutia (presidente de Euskaltzaindia). - Andoni Sagarna (académico de número). <i>Baliabide digitalak euskararen estandarizazioan</i>. - Conferencia (40') y turno de preguntas (10').
La estandarización de las lenguas y el entorno digital: labor de las academias (I).	
10:10-10:55	<ul style="list-style-type: none"> - Presentadora/moderadora: Miriam Urkia (académica de número). - Guillermo Rojo (Real Academia Española), <i>Los corpus de la RAE: diseño, construcción y aplicaciones</i>. - Conferencia (40') y turno de preguntas (5').
10:55-11:40	<ul style="list-style-type: none"> - Presentadora/moderadora: Miren Azkarate (académica de número). - Manuel Gonzalez (Real Academia Galega), <i>"El aprovechamiento de las nuevas tecnologías en el Diccionario da Real Academia Galega"</i>. - Conferencia (40') y turno de preguntas (5').
11:40-12:10	Descanso / Café.
12:10-14:00	<ul style="list-style-type: none"> - Presentadora/moderadora: Itxaro Borda (escritora). - Mathieu Constant (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française - CNRS & Université de Lorraine). - Hans Van de Velde (Fryske Akademy). - Benazet Dazéas (Lo Congrès Permanent de la Lengua Occitana). - Conferencias (100') y turno de preguntas (10').
13:50-15:00	Comida.
La socialización de la estandarización y entorno digital: algunas experiencias (I).	
15:00-15:45	<ul style="list-style-type: none"> - Presentador/moderador: Xarles Videgain (vicepresidente de Euskaltzaindia). - Gilles Souvay (Analyse et Traitement Informatique de la Langue Française - CNRS & Université de Lorraine). - Conferencia (40') y turno de preguntas (5').
Recursos lingüísticos y sociales para la estandarización del euskera.	
15:45-17:20	<ul style="list-style-type: none"> - Presentador/moderador: Patxi Zabaleta (académico de número). - Ainhoa Arregi (UZEI). - Josu Aztiria (Elhuyar). - Iñaki Alegria eta Olatz Arregi (IXA Taldea). - Conferencias (90') y turno de preguntas (5').
17:20-18:15	<ul style="list-style-type: none"> - Presentadora/moderadora: Amaia Jauregizar (Euskaltzaindia-proyecto EHHA). - Patxi Uribarren (académico de número, Diccionarios Adorez), <i>ADOREZ HIZTEGIAK 38 urte euskara ikertzen, egokitzen, zabaltzen</i>. - Igone Etxebarria (Fundación Labayru), <i>Sarea lagun</i>. - Presentaciones (50') y turno de preguntas (5').

09/13	
La estandarización de las lenguas y el entorno digital: labor de las academias (II).	
09:00-09:50	<ul style="list-style-type: none"> - Presentador/moderador: Andoni Sagarna (académico de número, responsable de la comisión de TICs de Euskaltzaindia). - Joaquim Rafel (Institut d'Estudis Catalans-Secció Filològica), <i>La lexicografia en el siglo XXI: nuevos métodos, nuevos objetivos. La actividad lexicográfica del Institut d'Estudis Catalans.</i> - Conferencia (45') y turno de preguntas (5').
Aportaciones de Euskaltzaindia.	
09:50-10:55	<ul style="list-style-type: none"> - Presentador/moderador: Adolfo Arejita (académico de número). - Miriam Urkia (académica de número) y Aitor Maritxalar (consultor en nuevas tecnologías), <i>Euskaltzaindia y el entorno digital: nuevas realidades.</i> - Battittu Coyos (académico de número), <i>Euskara eskuz esku.</i> - Presentaciones (60') y turno de preguntas (5').
10:55-11:30	Descanso / Café.
Métodos de evaluación de la estandarización del euskera, en general y especialmente en el entorno digital.	
11:30-12:30	<ul style="list-style-type: none"> - Presentador/moderador: Andrés Alberdi (académico correspondiente). - Mikel Zalbide (académico de número), <i>50 urte geroagoko balantze baterako lehen oharra. Ondo al goaz?</i> - Conferencia (55') y turno de preguntas (5').
La socialización de la estandarización y entorno digital: algunas experiencias (II).	
12:30-14:05	<ul style="list-style-type: none"> - Presentador/moderador: Xarles Videgain (vicepresidente de Euskaltzaindia). - Iolanda Fernández Casal (Real Academia Galega). - Hans Van de Velde (Fryske Akademy). - Vincenç Rivièra (Lo Congrès Permanent de la Lengua Occitana). - Conferencias (90') y turno de preguntas (5').
Presentación de las conclusiones y saludo final.	
14:05-14:15	<ul style="list-style-type: none"> - Andres Urrutia (presidente de Euskaltzaindia). - Andoni Sagarna (académico de número, responsable de la comisión de TICs de Euskaltzaindia).

- **Organiza:** Euskaltzaindia.

- **Patrocinadores:** Gobierno Vasco, Gobierno de Navarra, Euskal Hirigune Elkargoa/Communauté d'agglomération Pays Basque, Euskararen Erakunde Publikoa/Office Public de la Langue Basque, Diputación Foral de Álava, Diputación Foral de Bizkaia, Diputación Foral de Gipuzkoa, Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián, Fundación Kutxa.

- **Medios colaboradores:** ETB1, ETB2, Euskadi Irratia, Radio Euskadi, Radio Vitoria, Gaztea, Gara, Herria, Berria, Diario-Noticias de Alava, Deia-Noticias de Bizkaia, Noticias de Gipuzkoa, Diario de Noticias, Onda Vasca, TOKIKOM, Euskalerría Irratia, Bizkaia Irratia, Euskal Irratiak, Radio Popular, Bilbo Hiria Irratia, El Correo, El Diario Vasco, Cadena Ser (Euskadi), Cadena Ser (Navarra), Xaloea Telebista, Radio Nerviñ, Telebilbao.